

1960-04-08

AFSENDER

Klaus Jürgen-Fischer

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Baden-Baden

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

På brevpapir for Das Kunstwerk.

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Jens Jørgen Thorsen

Omtalte steder:

Braunschweig

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Jürgen-Fischer takker for Køpckes brev og fornyet invitation til at udstille hos ham. Samme dato som foreslået åbner han imidlertid udstilling i Braunschweig, så det vil ikke være muligt for ham, hellere fire uger senere. Han takker ligeledes for henvisningen til Thorsen. Han beder Køpcke om, såfremt han ikke når at skrive til ham inden længe, at fortælle Thorsen, at de er interesserede i halvårligt at få en kortfattet oversigt over kunstlivet i København. Det kan ikke blive til mere, eftersom deres forpligtelse primært er at dække kunstscenen i Tyskland. Det er imidlertid kun et uforpligtende forslag, eftersom Jürgen-Fischer ikke kender Thorsen. Men Köpcke siger jo at han er dygtig.

TRANSSKRIFTION

Baden-Baden, den 8. April 1960 we

Galerie Køpcke

z.Hd. Herrn K ø p c k e

Lille Kirkestraede 1

K o p e n h a g e n

Lieber Herr Køpcke,

vielen Dank für Ihren freundlichen Brief und Ihre neuerliche Einladung, bei Ihnen auszustellen.

Genau am 22. April wird eine Ausstellung von mir in Braunschweig eröffnet. Deshalb ist mir der von Ihnen vorgeschlagene Termin etwas zu früh. Ich müßte mich tatsächlich überstürzen und es wäre mir auch nicht möglich zu diesem baldigen Termin nach Kopenhagen zu kommen. Deswegen bitte ich Sie freundlich um Verständnis dafür, daß ich am 22. bei Ihnen noch nicht ausstellen möchte. Für 4 Wochen später könnte ich mich auf eine Ausstellung bei Ihnen ohne weiteres einrichten.

Besten Dank für den Hinweis auf Herrn Thorsen. Wenn ich in nächster Zeit nicht dazu kommen sollte, ihm selbst zu schreiben, bitte ich Sie, ihm mitzuteilen, daß wir grundsätzlich an einer knapp gefaßten Kopenhagener Ausstellungsübersicht interessiert sind. Wir könnten eine solche Übersicht in Anbetracht dessen, daß wir den Raum in unserer Zeitschrift in erster Linie den deutschen Ausstellungen zur Verfügung stellen müssen, höchstens zweimal im Jahr veröffentlichen. Natürlich ist dies ein einstweilen unverbindlicher Vorschlag, da ich Herrn Thorsen nicht kenne. Aber Sie selbst halten ihn ja für tüchtig.

In Erwartung Ihrer Antwort
mit freundlichen Grüßen
K. Jürgen-Fischer
(Klaus Jürgen-Fischer)

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

DAS KUNSTWERK

EINE ZEITSCHRIFT ÜBER ALLE GEBIETE DER BILDENDEN KUNST

Redaktion Baden-Baden, Lichtentaler Allee 84, Telefon 5388

Baden-Baden, den 8. April 1960 we

Gale ie K ó p c k e
z.Hd. Herrn K ó p c k e
Lille Kirkestraede 1

K o p e n h a g e n

Lieber Herr Kopcke,

vielen Dank für Ihren freundlichen Brief und Ihre neuerliche Einladung, bei Ihnen auszustellen. Genau am 22. April wird eine Ausstellung von mir in Braunschweig eröffnet. Deshalb ist mir der von Ihnen vorgeschlagene Termin etwas zu früh. Ich müßte mich tatsächlich überstürzen und es wäre mir auch nicht möglich, zu diesem baldigen Termin nach Kopenhagen zu kommen. Deswegen bitte ich Sie freundlich um Verständnis dafür, daß ich am 22. bei Ihnen noch nicht ausstellen möchte. Für 4 Wochen später könnte ich mich auf eine Ausstellung bei Ihnen ohne weiteres einrichten. Besten Dank für den Hinweis auf Herrn Thorsen. Wenn ich in nächster Zeit nicht dazu kommen sollte, ihm selbst zu schreiben, bitte ich Sie, ihm mitzuteilen, daß wir grundsätzlich an einer knapp gefaßten Kopenhagener Ausstellungsübersicht interessiert sind. Wir könnten eine solche Übersicht in Anbetracht dessen, daß wir den Raum in unserer Zeitschrift in erster Linie den deutschen Ausstellungen zur Verfügung stellen müssen, höchstens zweimal im Jahr veröffentlichen. Natürlich ist dies ein einstweilen unverbindlicher Vorschlag, da ich Herrn Thorsen nicht kenne. Aber Sie selbst halten ihn ja für tüchtig. In Erwartung Ihrer Antwort

mit freundlichen Grüßen

K. Jürgen Fischer
(Klaus Jürgen Fischer)

IM AGIS-VERLAG BADEN-BADEN UND KREFELD

Bankkonto: Städtische Sparkasse Baden-Baden

Postcheckkonto: Karlsruhe 50288